

# Európsky imunizačný týždeň



Hlavné posolstvo každoročnej kampane vyjadruje slogan  
**„Prevent Protect Immunize“ / „Predchádzať Chrániť Očkovat“.**

**Kampaň EIW 2026** bude prebiehať v dňoch **od 19. apríla do 25. apríla 2026.**

Tému tohoročnej kampane vyjadruje heslo  
**„For Every Generation, Vaccines Work“ / „Pre každú generáciu vakcíny fungujú“.**

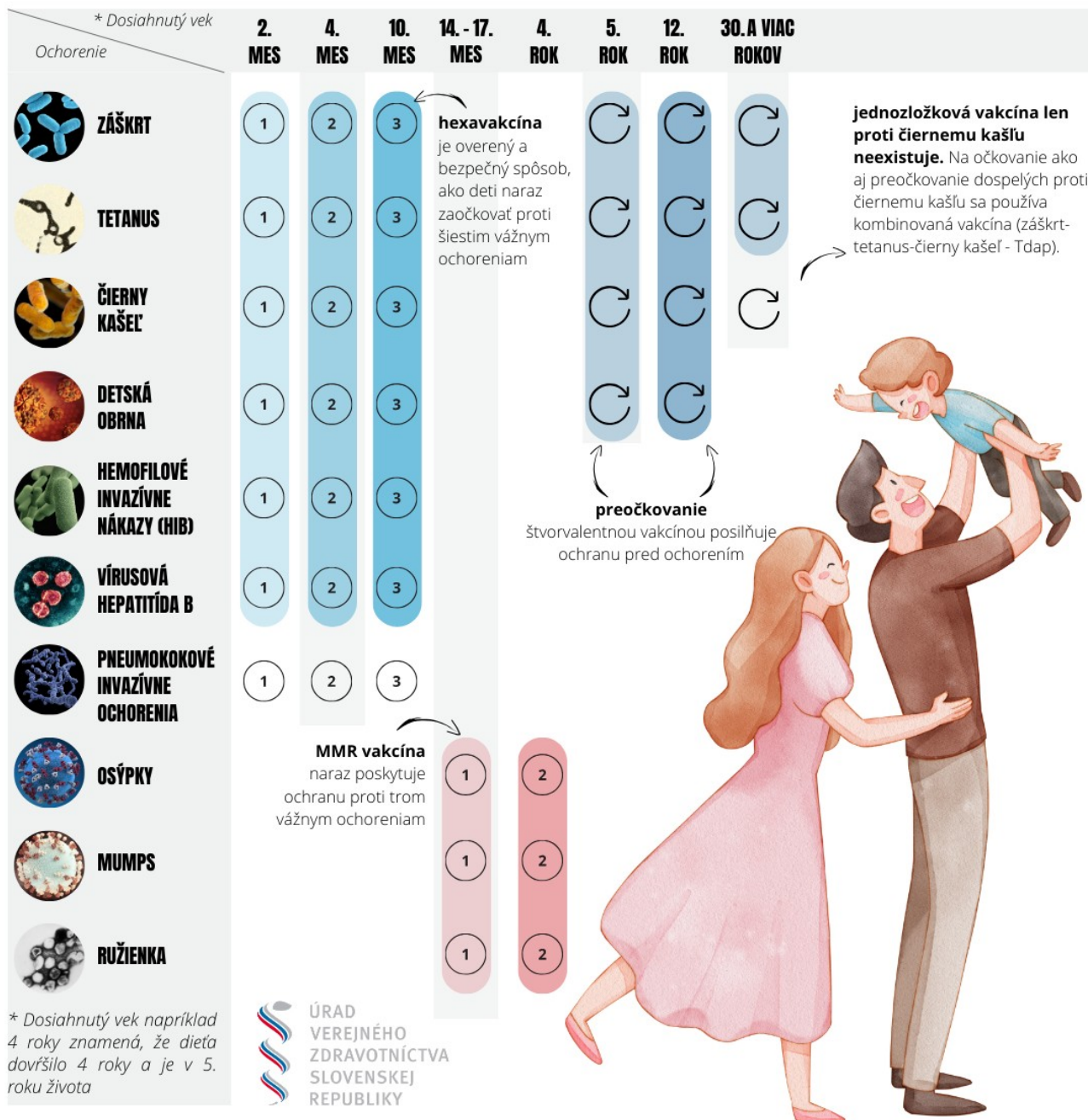
Pod rovnakým heslom prebieha v týždni od 24. do 30. apríla aj  
Svetový imunizačný týždeň - World Immunization Week.

**Cieľom kampane EIW 2026** je zvýšiť mieru zaočkovanosti zvyšovaním povedomia o význame očkovania medzi širokou verejnosťou - rodičmi, opatrovateľmi, zdravotníckymi pracovníkmi, ale aj tvorcami politik a médiami:

- zdôrazniť, ako očkovacie látky bezpečne chránia ľudí, rodiny a komunity už celé generácie a ako chránia aj našu budúcnosť a budúce generácie;
- poskytnúť zdravotníckym pracovníkom zručnosti a nástroje na jasnú a empatickú komunikáciu o očkovaní a očkovacích látkach, aby rodiny, ktoré váhajú alebo majú otázky, vnímali, že sú informované, vypočuté a schopné sa správne rozhodnúť o očkovaní;
- posilniť verejné pochopenie vedy stojacej za bezpečnosťou a účinnosťou vakcín, umožniť jednotlivcom, rodinám a komunitám robiť informované rozhodnutia o očkovaní;
- posilniť dôveru v očkovacie látky zdôrazňovaním transparentnosti, zodpovednosti a neustálych inovácií v oblasti imunizácie a zároveň zdôrazniť spoločnú zodpovednosť chrániť budúce generácie prostredníctvom pokračujúcich investícií, výskumu a spravodlivého prístupu k očkovacím látkam.

Očkovacie látky sú už dlho jedným z najúčinnějších nástrojov verejného zdravia. Za posledných 50 rokov zachránili viac ako 150 miliónov životov – nie náhodou, ale preto, že bežní ľudia sa rozhodli chrániť seba, svoje deti a jeden druhého navzájom. To predstavuje 6 zachránených životov každú minútu, každý deň, počas piatich desaťročí.

# OČKOVACÍ KALENDÁR NA ROK 2026 PRE POVINNÉ PRAVIDELNÉ OČKOVANIE



# Kašlete dlhšie ako 2 týždne?

## Možno nejde o bežné prechladnutie...

Čierny kašeľ je vysoko infekčné ochorenie postihujúce dýchacie cesty, ktoré spôsobuje vážne záchvaty kašľa.

týždne **0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12**

### 1. štádium

- Horúčka u najmenších detí, mierne zvýšená teplota u starších detí a dospelých,
- únava,
- nechutenstvo,
- nádcha,
- kýchanie,
- mierny, neproduktívny a občasný kašeľ

### 2. štádium

- U malých detí typické štekavé nadýchnutie a následne krátke viacnásobné kašľanie, nočné záchvaty suchého, dráždivého kašľa - trvajú min. 2 týždne, ale aj 2 mesiace



### 3. štádium

- Uzdravovanie, tzv. rekonvalescencia –
- záchvaty kašľa ustupujú v priebehu niekoľkých týždňov

Najúčinnejším prostriedkom v prevencii čierneho kašľa je očkovanie.

## Kedy sa dá očkovať?

**Základné očkovanie** proti čiernemu kašľu sa vykonáva v **3., 5. a 11. mesiaci života dieťaťa**. **Preočkovanie** sa vykonáva v **6. roku života a v 13. roku života dieťaťa**.

**V dospelosti** sa možno preočkovať v **30 rokoch veku**.

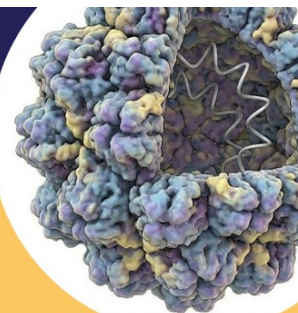
**O očkovaní** je vhodné uvažovať aj počas **tehotenstva (v 27.-36. týždni tehotenstva)**. Jeho cieľom je ochrana tehotnej ženy, ako aj dieťaťa v prvých týždňoch po pôrode.



# Čo musíte vedieť o ŽLTAČKE TYPU A



ÚRAD  
VEREJNÉHO  
ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY



Žltáčka typu A je závažná z dôvodu rýchleho šírenia a vzniku epidémií. Neprechádza do chronického štádia. Ochorenie môže mať ťažký priebeh s ohrozením života u tehotných žien a u starších ľudí.

## Prevenencia

- umývanie rúk, hlavne po toalete a pred jedlom
- očkovanie proti žltáčke typu A



## Ako sa šíri žltáčka

- Neumytými rukami
- Pitím tekutín a konzumáciou potravín, na ktoré sa dostal vírus žltáčky
- Úzkym kontaktom s nakazeným
- Spoločným používaním osobných predmetov (pohár, príbor a pod.), pitím z jednej fľaše



## Príznaky žltáčky

- Horúčka
- Únava
- Žlté sfarbenie pokožky alebo očí
- Nechuť do jedla
- Nevoľnosť
- Bolesť brucha
- Vracanie
- Tmavý moč
- Svetlá stolica alebo hnačka

**! U väčšiny detí býva infekcia bez viditeľných príznakov**



Prvé príznaky ochorenia sa môžu obvykle objaviť až mesiac po tom, čo sa človek infikoval vírusom spôsobujúcim žltáčku A. Prenos infekcie je možný už aj v období pred príznakmi ochorenia, preto je veľmi dôležité neustále dbať na čistotu svojich rúk.

**Najúčinnejšia prevencia je očkovanie.**

**Očkovanie dlhodobo chráni pred ochorením**

HOGYAN VÉDŐDJÜNK  
A BETEGSÉGEK ELLEN

# HEPATITIS "A"

ÚRAD  
VEREJNÉHO  
ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY

Az A típusú májgyulladás, vagyis a HEPATITIS A,  
egy vírusos, nagyon fertőző májbetegség,  
melyet a HEPATITIS A VÍRUS (HAV) okoz.

## HOGYAN TERJED?



mosatlan kezek



szennyezett  
étel, víz



kapcsolat  
fertőzöttel



közös használati  
tárgyak

## MEGELŐZÉS:



gyakori  
kézmosás



oltás

## TÜNETEK:

levertség,  
láz



sárgás bőr,  
szem



hasfájás,  
hányás,  
hasmenés



sötét vizelet,  
világos  
széklet

Ennél a megbetegedésnél nagyon hosszú a lappangási idő –  
akár 50 nap is lehet.

Gyermekeknél gyakori a tünetmentes lefolyás.

# SAR PES TE CHRAŇINEL LE NASVALIBNASKE

# ŽLTAČKA "A"



Hepatitida (žltáčka) tipos A hini nakazlivo nasvalipen so pes ačhlás le virusostar so poškodzinel o kalo buko. Zdrojos kala infekcijake hin o manuša so nane, the hin len priznaki pre kada nasvalipen. Sasariben kale nasvalipnastar šaj likerel kurke abo čhona.

## SAR PES ŠIRINEL ŽLTAČKA TIPOS A?



Sar namoren o vasta sar aven palo budaris



Kana pijen o tekutini a chan o potravini, pre save pes dochudla o virusis žltáčka



Kana sam but paše le nasvale manušenca (the pašo sexes)



Kana tumen dzelinen tumare osobne veci, kana pijen adal jek caklos, the kana pijen jekh cigaretla

## SAR PES TE OCHRANINEL LA ŽLTAČKATAR?



Buterval tumenge thoven o vasta, nekbuter pal o budaris, the anglo chaben



Den tumen te zaočkinel pre žltáčka tipos A, a pal kada očkovanie by kampenas te avel ochranimen calo dživipen

## SAR DOPRINDŽARENA HOJ SAN NASVALE PRE ŽLTAČKA A

Kana san unavimen, hin tumen horučka



Kana san šarge pro muj abo andro jakha



Kana tumen nalel te chal, nalačhes tumenge, dukhal tumen o per, the kamen te čhanel



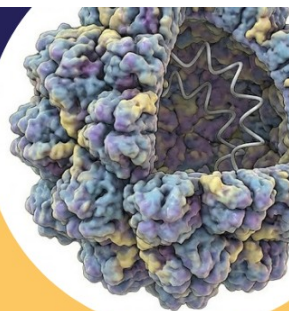
Kana hin tumen cmavo muter, but svetlo stolica, abo hin tumen hnačka

Perše priznaky kale nasvalipnaske šaj pes tumenge sikavel the až palo jek čhon, kanastar nasvaliľan pre žltáčka A. Pašo nekbuter čhavore šaj avel kaja infekcia so la nadhikhen, the kada nasvalipen pes sikavel až pro dospele manuša, so tiež nasvaliľe. E infekcia šaj pes preigenel pre aver manuš, kana mek la nadikhas vaš oda kampil te thovel buterval o vasta.

# Що необхідно знати про ВІРУС ГЕПАТИТУ А



ÚRAD  
VEREJNÉHO  
ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY



Вірус гепатиту А (жовтяниця) є серйозним захворюванням, оскільки він швидко поширюється та може спричиняти епідемії. Він не переходить у хронічну форму. Захворювання може мати важкий перебіг із загрозою для життя вагітних жінок та людей похилого віку.

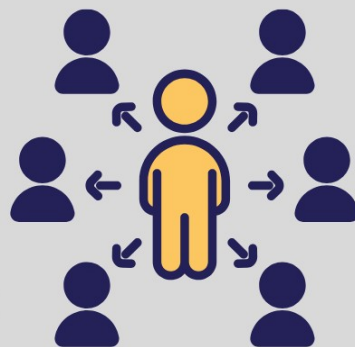
## Профілактика

- миття рук, особливо після відвідування туалету та перед їжею
- вакцинація проти гепатиту А



## Як передається жовтяниця

- Через немиті руки
- Через вживання рідини та їжі, зараженої вірусом жовтяниці
- Через тісний контакт із зараженою людиною
- Через спільне використання особистих речей (склянки, столові прибори тощо), пиття з однієї пляшки



## Симптоми жовтяниці

- Лихоманка
- Втома
- Пожовтіння шкіри або очей
- Втрата апетиту
- Нудота
- Біль у животі
- Блювання
- Темна сеча
- Блідий стілець або діарея

**! У більшості дітей інфекція протікає без видимих симптомів.**



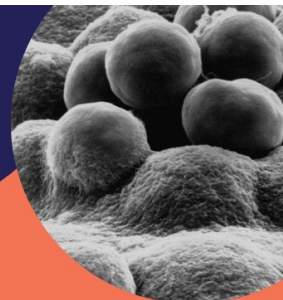
Перші симптоми захворювання зазвичай можуть з'явитися лише через місяць після зараження вірусом, що викликає гепатит А. Передача інфекції можлива вже в період до появи симптомів захворювання, тому дуже важливо постійно стежити за чистотою своїх рук.

**Найефективнішою профілактикою є вакцинація.**

**Вакцинація забезпечує довготривалий захист від захворювання.**

# Čo musíte vedieť o MENINGOKOKOVOM OCHORENÍ

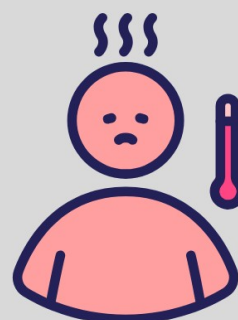
ÚRAD  
VEREJNÉHO  
ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY



Meningokok - baktéria *Neisseria meningitidis* - sa prenáša na druhú osobu od chorého alebo od nosiča pri kašľaní, kýchaní, bozkávaní a dlhodobom rozprávaní v tesnej blízkosti. V závislosti od imunity a celkového stavu druhej osoby sa môže u nej rozvinúť život ohrozujúce ochorenie alebo nosičstvo, kedy je osoba nákazlivá, ale sama nemá žiadne príznaky.

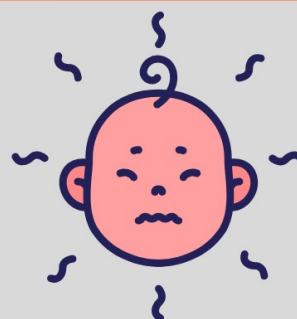
**OKAMŽITE NAVŠTÍVTE NAJBLIŽŠIE ZDRAVOTNÍCKE ZARIADENIE,  
AK SA U VÁS ALEBO BLÍZKYCH OSÔB VYSKYTNÚ NASLEDUJÚCE PRÍZNAKY:**

- Horúčka
- Studené končatiny
- Vracanie
- Ospalosť
- Zmätenosť
- Podráždenosť
- Bolesť svalov a kĺbov
- Bledá koža
- Pribúdajúce škvrny na celom tele
- Silná bolesť hlavy
- Stuhnutie šije
- Svetloplachosť
- Kŕče



**PRI BÁBÄTKÁCH A MENŠÍCH DEŤOCH (1 - 4 ROKY)  
SA MÔŽU NAVYŠE PREJAVIŤ TIETO PRÍZNAKY:**

- Nepokoj
- Ťažké prebúdzanie
- Rýchle dýchanie
- Chrochtanie
- Neobvyklý plač
- Stonanie
- Vyklenutie fontanely (mäkké miesto na vrchu lebky novorodencov)



Meningokokové ochorenie sa väčšinou rozvíja rýchlo a prudko. Obdobie medzi počiatočnými nešpecifickými príznakmi po kolaps až smrť môže trvať 24 – 48 hodín. Začiatky ochorenia sa podobajú iným infekčným respiračným ochoreniam, stav sa môže ľahko mylne diagnostikovať, preto je mimoriadne dôležité poznať príznaky meningokokových ochorení. Po prekonaní ochorenia má 30 % ľudí závažné trvalé následky. **Meningokokové ochorenia najviac ohrozujú dojčatá s nezrelým imunitným systémom a deti do 4 rokov.**

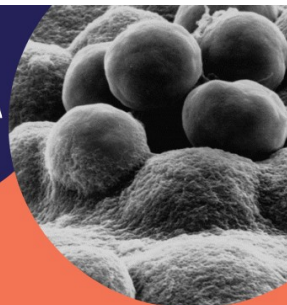
**Najúčinnejšia prevencia je očkovanie.**

**VČASNÁ  
LIEČBA  
ZACHRAŇUJE  
ŽIVOTY!**

# Що необхідно знати про МЕНІНГОКОКОВУ ХВОРОБУ



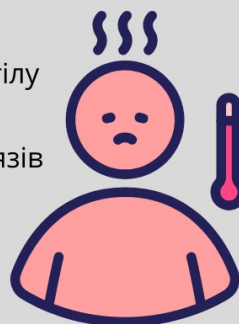
ÚRAD  
VEREJNÉHO  
ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY



Менінгокок – бактерія *Neisseria meningitidis* – передається іншій людині від хворої людини або від носія під час кашлю, чхання, поцілунків та тривалого тісного контакту. Залежно від імунітету та загального стану іншої людини, у неї може розвинути захворювання, що загрожує життю, або носійство, при якому людина є заразною, але сама не має жодних симптомів.

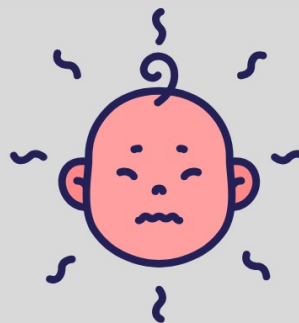
**НЕГАЙНО ЗВЕРНІТЬСЯ ДО НАЙБЛИЖЧОГО МЕДИЧНОГО ЗАКЛАДУ,  
ЯКЩО У ВАС АБО У ВАШИХ БЛИЗЬКИХ ВИНИКАЮТЬ НАСТУПНІ СИМПТОМИ:**

- Лихоманка
- Холодні кінцівки
- Блювання
- Сонливість
- Збентеження
- Дратівливість
- Біль у м'язах та суглобах
- Бліда шкіра
- Поява плям по всьому тілу
- Сильний головний біль
- Скутість потиличних м'язів
- Світлофобія
- Судоми



**У НЕМОВЛЯТ ТА МАЛЕНЬКИХ ДІТЕЙ (1-4 РОКИ)  
МОЖУТЬ ТАКОЖ ВИЯВИТИСЬ НАСТУПНІ СИМПТОМИ:**

- Неспокій
- Труднощі з пробудженням
- Прискорене дихання
- Хрипіння
- Незвичайний плач
- Стогін
- Випинання тім'ячка (м'яке місце на верхівці черепа новонароджених)



Менінгококова інфекція зазвичай розвивається швидко та бурхливо. Період між початковими неспецифічними симптомами, колапсом та смертю може тривати 24-48 годин. Початок захворювання схожий на інші інфекційні респіраторні захворювання, стан може бути помилково діагностований, тому вкрай важливо знати симптоми менінгококової інфекції. Після перенесеного захворювання 30% людей мають серйозні постійні наслідки. **Менінгококова інфекція найбільш загрожує немовлятам із незрілою імунною системою та дітей віком до 4 років.**

**СВОЄЧАСНЕ  
ЛІКУВАННЯ  
РЯТУЄ ЖИТТЯ!**

**Найефективнішою профілактикою є вакцинація.**

# Priebeh KLIŠŤOVEJ ENCEFALITÍDY

Nákaza sa prejaví za **1 - 2 týždne** po zaklieštení infikovaného kliešťa alebo konzumácii tepelne nespracovaného mlieka či výrobkov z neho

Prvá fáza ochorenia sa prejavuje **chrípkovými príznakmi** - horúčka, bolesť hlavy a svalov, nevoľnosť, nechutenstvo

Nasleduje **bezpríznaková fáza ochorenia**, ktorá trvá jeden až 20 dní.

Pre **druhú fázu** ochorenia s odstupom niekoľkých dní sú **charakteristické príznaky postihnutia centrálného nervového systému**

- stupňujúce sa silné bolesti hlavy, vracanie, stuhnutie šije, poruchy vedomia, pamäti až dezorientácia, závraty, nervové obrny



# KLIEŠTOVÁ ENCEFALITÍDA



ÚRAD  
VEREJNÉHO  
ZDRAVOTNÍCTVA  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY

**Encefalitída (zápal mozgu)** môže byť zapríčinená rôznymi mikroorganizmami, najčastejšie ide o vírusy.

Jedným z vírusov, ktorý infikuje mozgové tkanivo, je vírus klieštovej encefalitídy

Ochoreniu možno predísť očkovaním proti klieštovej encefalitíde



**Správny čas na prevenciu  
proti klieštovej encefalitídy je teraz**

# KLIEŠTE SÚ AKTÍVNE AJ NA JAR

## Pri pobyte v prírode buďte naďalej obozretní



Sezónna aktivita kliešťov má obvyčajne dva vrcholy - na jar a na jeseň. Jesenná aktivita býva obvykle nižšia ako počas jarných mesiacov, závisí od vhodných klimatických podmienok.



Vlhko a vyššie teploty počas jesene kliešťom vyhovujú, pričom za daného počasia ľudia zvyknú chodiť do prírody, napríklad na huby. Kliešte môžu byť aktívne, pokiaľ teplota neklesne pod 5°C až do prvého snehu.



Aj počas jesenných dní je namieste obozretnosť: primerane sa oblečte (dlhé rukávy, dlhé nohavice zakasané do ponožiek), použite vhodný repelent a bezprostredne po návrate domov si poriadne skontrolujte pokožku a kliešťa ihneď opatrne odstráňte.



**S príchodom chladných dní je následne vhodné zvážiť a naplánovať si očkovanie proti kliešťovej encefalitíde.**

